

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX — Número 9381

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHON, MIERCOLES 26 DE SEPTIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## MARCHA ATRAS OTRA VEZ

### “Nadie que tenga la cabeza sobre los hombros—dice “El Socialista”—puede imaginarse que preparábamos la revolución

Igual que ocurrió cuando las huelgas de tipógrafos y campesinos, los líderes se asustan frente a la inminencia de la lucha anunciada por ellos

(De «La Tierra».)  
Hemos vivido unos días de intensa emoción, esperando acontecimientos que se anunciaban inminentes. Los hallazgos de armas, los planes revolucionarios próximos a cristalizar en hechos dramáticos, mantenían viva la inquietud expectante del pueblo español. Todo parecía indicar que los socialistas se disponían a lanzarse a la revolución. Así lo afirmaban terminantemente tanto los informes oficiales como los comentarios particulares. Y así lo aseguraba «El Socialista» mismo, cuando escribía en su número de anteayer que si los obreros alemanes habían fracasado por no decidirse a desencadenar la revolución y los austriacos por desencadenarla demasiado tarde, faltaba aún la experiencia más interesante que acaso podría efectuarse en España, experiencia que se compaginaba estrechamente con el contenido y el título de un artículo de fondo en el que se afirmaba que el proletariado español estaba en la calle reclamando el Poder.

EL MIEDO A LA ACCION  
No teníamos, en verdad, gran fe en la revolución anunciada. Son ya demasiadas las veces que los socialistas se comprometen pública o privadamente a desencadenar la revolución, para que en nuestros espíritus no haya, frente a todos sus anuncios, un fondo de escepticismo. Pero en esta ocasión, como en todas las anteriores, no quisimos ser en lo más mínimo un obstáculo o una dificultad. Callamos cosas que pugnaban por asomar a nuestros labios. Y tan sólo hicimos constar que si los socialistas se veían abocados a un movimiento revolucionario, si ahora podían quejarse de opresiones y tiranías, la culpa tenía ella los mismos, que desde el Poder llevaban la desilusión al pueblo y forjaron leyes tan reaccionarias como las de Asociaciones y Orden público, que eran y son aquellas precisamente que contra ellos emplean quienes se encuentran en el Poder.

Pero si estos días hemos callado, haciendo a veces un gran esfuerzo, nuestro silencio tenía un límite. Y este límite había de coincidir con el instante en que los líderes socialistas dieran marcha atrás, abandonaran a las masas trabajadoras que de buena fe sienten y ansían la revolución, y volvieran a sus acostumbradas maniobras y zancadillas, olvidados por completo de sus «anuncios» demagógicos y de los que cayeron apresados o heridos, más que por la fuerza del adversario, por la actuación tortuosa de quienes todos los días se comprometen a desencadenar la revolución y todos los días retroceden cuando las frases caen ya de la eficacia y hay que lanzar se a hechos decisivos, en los que se corren mayores riesgos que los de un discurso demagógico, donde la inmunidad parlamentaria libra de posibles detenciones.

Ese momento ha llegado ya. Lo marca claramente el artículo de fondo publicado esta mañana en «El Socialista». Después de las amenazas revolucionarias de estos días, el órgano del partido mira en redondo. Ya no está, a creerle, el proletario en la calle reclamando el Poder; ya no se acuerda de la lección que cabe extraer de los acontecimientos de Austria y Alemania; ya no se sienten los socialistas, fuera de la República, dispuestos a implantar la dictadura del proletariado. Si tienen armas no es para hacer la revolución proletaria que los trabajadores esperaban y que un día y

## Los médicos “nazis” hacen política, boicoteando un hospital católico

Berlin.—En la «Gaceta Médica de Berlín» aparece la noticia que anuncia que los médicos de Dusseldorf han declarado el boicot al hospital católico de la Virgen María, de aquella ciudad, por que la votación que se hizo con motivo del reciente plebiscito resultó adversa para Hitler. Dice una noticia publicada en este órgano profesional que el presidente de la Asociación médica de Dusseldorf ha dirigido una circular a todos los miembros, que dice textualmente: «En el plebiscito del 19 de agosto pasado en el hospital de la Virgen María se rechazó al «führer» y al nacionalismo por una votación superior al 50 por 100. Este resultado es una provocación con la cual se ataca a nuestra profesión y se ataca también a la ciudad y al Estado. Dusseldorf se encargará de castigar esta actitud de extranjerismo boicoteando este hospital hasta conseguir su completa ruina financiera.

Consecuentemente, hago circular las instrucciones más severas, a fin de que no se envíen pacientes al hospital de la Virgen María. Castigaré a todos los médicos que desobedezcan estas órdenes.»

«Justicia Social» que editó una hoja reproduciendo una carta difamatoria para tres diputados radicales, seguramente no copiará ni editará hojas del mentís rotundo que el supuesto firmante de la carta ha dado a los revolucionarios de perra gorda de «El Socialista», poniendo en evidencia las innobles armas de que se valen los socialistas con tal de desacreditar a los republicanos.

## Una fortaleza seis veces más alta que la torre Eiffel para defender París de los ataques aéreos

París 21.—Dos técnicos franceses han propuesto la construcción de una fortaleza seis veces más alta que la torre Eiffel para proteger a París del peligro de un ataque aéreo.

Según un proyecto presentado por el ingeniero H. Lessier y el arquitecto Du-jarric, se podría construir una torre de acero y cemento de dos mil metros de altura que soportase tres aeródromos completos, lo que le daría el aspecto de una enorme pantalla o gigantesca seta. La torre se podría alzar a la orilla del Sena, cerca de los nuevos edificios del ministerio del Aire, en Issy les Moulineaux. El piso del primer aeródromo se elevaría a una altura de seiscientos metros de la base de la torre. El segundo aeródromo se elevaría a mil trescientos metros sobre la tierra. El tercer aeródromo se alzaría a una altura aproximada de unos mil quinientos metros. Cada una de las plataformas avanzaría fuera de la base de la torre ciento cincuenta metros.

Cada plataforma estaría fortificada con cañones antiaéreos de ciento cinco milímetros. Según los autores del proyecto, la torre tendría tal solidez, que trescientos cañones podrían disparar simultáneamente en la dirección sin que la construcción peligrase, puesto que su elasticidad en la cúspide sólo tendría una desviación en las más violentas tormentas, de un metro setenta. El muro circular de la torre tendría en su base 12 metros de espesor, y el peso total de esta construcción bárbica sería de diez millones de toneladas.

## En una carta apócrifa reproducida por “El Socialista” se hacen graves acusaciones contra tres diputados radicales

### La carta es una infamia

«El Socialista» publicó ayer, en lugar destacado del periódico, la reproducción fotográfica de una carta que aparece suscrita por el conocido abogado, magistrado excendente, don José Serrano Pérez.

En la carta, dirigida a un amigo, se descubre un delito de cohecho cometido para la provisión de un cargo oficial en el Tribunal de Garantías. Se afirma en el escrito que para lograr este nombramiento se repartieron 30.000 pesetas entre los diputados radicales señores Iglesias, Alvarez y Rey Mora.

El revuelo producido ante la publicación de esta carta ha sido enorme. Se ha hablado de ella en todas partes; han intervenido el Gobierno y el presidente del Tribunal de Garantías y, como era lógico, se han apresurado a protestar, declarando apócrifo el escrito todas las personas ayudadas en la carta.

## UNA CARTA DEL SEÑOR SERRANO PEREZ DECLARANDO LA FALSEDAD DE LA PUBLICADA POR «EL SOCIALISTA»

Don José Serrano Pérez, nos ruega la publicación de la carta que sigue:

« Señor director de «Ahora»: Muy señor mío: La carta que hoy publica «El Socialista» en primera plana y cuya paternidad me atribuye, es totalmente falsa en su contenido y en su firma. De los diputados que en esa epístola se citan sólo cambié el saludo una vez con uno de ellos; a los otros ni siquiera los conozco de vista.

Sin perjuicio de que esclarezca estos hechos el Juzgado de guardia, a quien acudo hoy, ruego a usted que haga pública esta manifestación. Con este motivo me ofrezco a usted atento y s. s. q. e. s. m. JOSÉ SERRANO PEREZ, 20 septiembre 1934 »

## TELEGRAMA DE DON RICARDO TERRADES

Don Ricardo Terrades nos dirige desde Huelva el siguiente telegrama: «Noticia publicada por «El Socialista» sobre dinero entregado por mí a diputados Rey Mora, Basilio Alvarez, Emilia Iglesias para conseguir nombramiento secretario Tribunal Garantías a favor mi hijo político José Serrano, es absolutamente falsa, constituyendo difamación intolerable, utilizando carta apócrifa. Gracias publicación telegrama para desenmascarar calumniadores, RICARDO TERRADES.»

## UNA CARTA DEL SEÑOR REY MORA

El diputado a Cortes por Huelva nos envía la siguiente carta: «Madrid 20 de septiembre de 1934.

Señor director de «Ahora». Muy señor mío: En el número de «El Socialista» de hoy y con todas las malas artes capaces, se publica una carta con la que se pretende manchar de cieno mi modesto nombre.

La infamia tiene tal magnitud que las personas medianamente sensatas comprenderán a primera vista la falsedad absoluta de lo que se afirma y la indignidad de quienes usan armas políticas tan arteras y miserables.

El supuesto firmante de esa carta, de quien jamás había oído hablar, y cuya existencia ni siquiera sospechaba, ha desmentido rotundamente la paternidad del escrito y ha afirmado, además, que jamás conmigo cruzó la palabra.

El asunto está ya en manos del señor fiscal de la República. Yo le ruego públicamente la mayor celeridad en el esclarecimiento de él. Inmunidad parlamentaria, privilegios por mi condición de diputado... ¡todo! queda desde este instante renunciado por mí, y a disposición de la Justicia estoy.

Ahora bien; exijo igualmente el rápido y eficaz castigo de quienes, para distraer la atención pública, pretenden escandalizar a ésta de la honra de los demás, conforme a los dictados de una táctica cobarde y miserable.

Ante los tribunales «la patulea» reiro cederá como tantas veces. Dirá que ha sido sorprendida, que su buena fe ha sido explotada.

Cuando termine el procedimiento hablabremos. Yo, por lo que a mí hace, no estoy dispuesto a consentir esta serie de cructos pestilentes de quienes, con cobardía, premeditación y ensañamiento, quieren destruir honor y vida de los que no se asustan ante sus ladridos.

Ruégole la inserción de esta carta, por la índole del hecho que la motiva, y le queda muy agradecido su afectísimo, REY MORA.»

## OTRA CARTA DE DON BASILIO ALVAREZ

«Madrid, 10 de septiembre de 1934.

Señor Director de «Ahora». Mi querido amigo: Le suplico dé cabida en su periódico a las siguientes líneas, cuya publicación me interesa muy vivamente, para demostrar la vil calumnia lanzada contra mí por «El Socialista» de esta mañana en una carta apócrifa que se atribuye a don José Serrano Pérez, en la que se me acusa canalescamente de haber percibido dinero por la designación de su hijo para el cargo de secretario general del Tribunal de Garantías.

Ante lo inusitado de la acusación, me dirigí inmediatamente, en compañía del señor Rey Mora—también acusado con igual sinrazón—, y en unión de varias personas, entre ellas algunos redactores de la Prensa diaria madrileña, al domicilio del señor Serrano Pérez, quien ha negado rotundamente la autenticidad de esa carta, demostrando su inocencia con razones tan claras como poderosas. En vista de ello me he presentado en el Tribunal de Garantías, del que soy vocal parlamentario, en el que he encontrado, como era natural, el apoyo incondicional de todos, que se han solidificado conmigo para perseguir a los difamadores.

Todo quedará aclarado perfectamente y se ha de saber quién hizo esa burda falsificación y por qué conducto ha llegado a manos del director de «El Socialista» la carta tan arteramente reproducida, no ya con criminalidad manifiesta, sino, además, con esa imprudencia audaz y esa saña política que son habituales a ese periódico. No puede bastar y no bastará, escudarse tras el secreto profesional, porque la honra de los hombres no puede estar a merced de cualquiera que pretenda asegurar su impunidad tras ese supuesto derecho de silencio, sobre todo cuando la persona a quien tal infamia se achaca niega en absoluto la autenticidad del documento hecho público para calumniar a mansalva.

Sólo me resta hacer constar: Primero que yo no he visto al señor Serrano Pérez más que una vez, informando yo ante el Tribunal provincial de lo Contencioso, del cual era magistrado dicho señor, y un día me visitó en mi despacho para explicarme influyese a fin de que le fuese prorrogado el mandato como tal magistrado; segundo, que ignoraba en absoluto, hasta hoy, que ese señor, don José Serrano Pérez, fuese el padre del secretario general del Tribunal de Garantías; tercero, y que ese nombramiento fué hecho directamente por el Gobierno, sin intervenir para nada el Tribunal, y que en aquella época, por añadidura, yo no pertenecía tampoco a él.

Muy agradecido a usted por el favor de la publicación de esta carta, queda como siempre a su disposición su devoto amigo y admirador, BASILIO ALVAREZ.»

# Crónica local y general

## Visitas al Gobernador

Ayer y a pesar del carácter particular de su viaje, el señor Manent recibió numerosas visitas en la Delegación del Gobierno.

El lunes se celebró una entrevista entre una comisión del Ayuntamiento de Mahón y el Gobernador estudiando la situación del municipio y de nuestra ciudad.

## ¿Qué significarían aquellas carcajadas?

Ayer nos enteramos de un caso insólito, de un suceso extraordinario, que tuvo la virtud de alarmar a los pacíficos vecinos y transeúntes de la calle del Doctor Orfila.

Resulta que el lunes por la mañana, en los alrededores del domicilio de un cabecilla monárquico, comenzaron a oírse risas estridentes y sonoras carcajadas que llamaron la atención de toda la vecindad.

Se supuso al principio trarararse de un accidente, un ataque de nervios, por ejemplo, y como en el citado domicilio del jefe conservador está situada una farmacia, se creyó que allí suministraban algún calmante al accidentado.

Como las risas continuaran «in crescendo» los atónitos espectadores trataron de averiguar a qué obedecían tales desahogos y al acercarse a la puerta del establecimiento vieron que el caso no tenía importancia. No había ningún accidentado. Se trataba de una conversación cordial y animadísima entre el «leader» socialista Gomila, un compañero de dicho señor y un ex-Alcalde de los de «orden y mando».

A la hora actual se ignora el motivo de las carcajadas, pero se supone con fundamentos de verosimilitud, que se reirían de todos los simples que esperan la redención del proletariado con la revolución socialista tan anunciada y en a que no cree ya ni el camarada Largo.

## Enfermo

Se ha agravado el procurador de los tribunales de esta ciudad, nuestro particular amigo don Francisco Ponsetí Vinent, muy relacionado en esta isla.

Deseamos su inmediato y total restablecimiento.

## De viaje

Para Barcelona salieron ayer noche en el vapor correo setenta y seis pasajeros, entre ellos el médico don Modesto Cotrina Ferrer y su señora, los industriales de Barcelona don Juan Vilá y don Ramón Borrás, don Blas Vera y familia, doña Ana Manent, viuda de Saborido, don Antonio Castro y familia, don Francisco Catchot y señora, la modista señorita Nini Oliver, doña Margarita Janer de Nieto y su hija y don Juan Sintés.

Con destino a Melilla marchó también el comandante de ingenieros don Luis Sicre y su apreciable familia.

Para Madrid marchó nuestro buen amigo don Jaime Sirerol Vallés y su hija señorita Paz.

## La crisis de trabajo en Ciudadela

El sábado fueron despedidos todos los obreros que tenía empleados el Ayuntamiento en diferentes obras, por estar totalmente agotados los fondos de que disponía el Municipio.

Esta medida ha venido a agravar la aguda crisis que atravesamos.

Continúan trabajado los empleados de Obras Públicas.

Es de esperar que arbitrarán medios para evitar posibles perturbaciones.

## Brillantes exámenes

Con la natural satisfacción y alegría recibieron ayer la noticia telegráfica nuestros buenos amigos don Ramón Suñer y doña María Ferrer, de que después de reñidos y brillantes exámenes celebrados en el Conservatorio de Valencia, había obtenido la clasificación de profesora elemental de piano su hija la monísima niña de once años Filomena.

La enhorabuena a la aplicada señorita Ferrer que ha sabido aprovechar sus estudios libres preparada por la profesora señorita Martorell, extensiva a ésta, a sus padres y demás familia.

## La pesca de arrastre en Menorca

Por Orden del Ministerio de Industria y Comercio de 17 de este mes, Gaceta 22, se dispone que desde el 1 de octubre próximo hasta el 30 de abril de 1935, la pesca con artes de arrastre remolcados por embarcaciones se efectúe en Menorca con arreglo a las siguientes normas:

En el trozo de costa comprendido entre NS Isla Bledas, por el Oeste, y NS Punta Gobernado se podrá pescar a distancias no menores de tres millas de la tierra más próxima.

Desde NS Punta Gobernado hasta NS Cala Canutells podrá pescarse en fondos no menores de 65 metros.

Desde EO Esperó hasta EO Cabo Favariix, podrá pescarse en fondos no menores de 80 metros.

Desde NS Cala Canutells a EO Esperó y desde NS Isla Bledas a EO Cabo Favariix, se prohíbe el arrastre dentro de las aguas jurisdiccionales, o sea a menos de seis millas de la costa.

## No hay tal huelga

Por una mala interpretación dimos ayer la noticia de que las obreras ajuntadoras de la Casa Codina se habían declarado en huelga. En honor a la verdad hemos de decir que no hay tal huelga lo que pasa es que dichas obreras elevaron al señor Codina una demanda pidiendo mejora en sus jornales.

## Del amago de incendio del sábado

Ha visitado nuestra redacción don Jaime Olives Palliser propietario del taller de carpintería sito en la calle del Comercio número 6, donde el pasado sábado hubo un conato de incendio, rogándonos demos en su nombre, las más expresivas gracias a todos aquellos que coadyuvaron en la extinción del fuego.

## Fin de los exámenes

Hoy se terminan los exámenes de septiembre en el Instituto de Segunda Enseñanza de esta localidad que comenzaron el día 21 del corriente mes.

## Información militar

**MANDO.**—Ausentándose el Excelentísimo Señor General Comandante Militar de Baleares, don Francisco Franco Bahamonde, se hizo cargo con carácter accidental del mando de la misma, el que lo es de la de Mahón, Excmo. Señor General don Alvaro Fernández Buriel y del despacho, el Teniente Coronel de Ingenieros don Luis García Ruiz.

## Servicio de la Plaza para hoy:

Parada. Regimiento de Infantería número 39 y Regimiento Artillería Costa número 4.

Guardia Aduana. Regimiento de Artillería Costa número 4.

Jefe de Día. Comandante Artillería don Carlos Tojar.

Imaginería. Comandante Artillería don Francisco Cisneros.

Visita Hospital. 2.º Capitán Artillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo.

## Nota comercial

**Exporiación.**—El vapor correo se llevó ayer para Barcelona 10 toneladas de carga varia, entre ella 33 jaulas con gallinas, conejos y palomos, 13 con centenares de huevos, 18 cajas con queso, 17 con higos chumbos, 2 con langostas vivas, 7 bultos con alpargatas con planta de goma, 32 con calzado, 12 con películas, 6 aparatos de radio, 58 bultos con muebles usados, 22 bocoyes y bidones vacíos y otras mercancías.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Anoche a las siete, zarpó con rumbo a Barcelona, el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

Regresará mañana.  
—Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo al mando del capitán don José Oliver.

### Veleros

Ha salido para Barcelona el moto velero «Carmen Picó».

—Hoy saldrá de Barcelona para esta el moto-velero «Pons Martí».

Salvo contraorden desde esta saldrá para Palma, en donde limpiará fondos, sufrirá un recorrido general y se le cambiará el motor de mayor potencia.

Los trabajos probablemente durarán un mes.

Para sustituir al «Pons Martí» hará sus viajes el moto velero «Virgen de Montserrat».

## DEPORTES

### CICLISMO

Se ha fundado en nuestra ciudad, una sociedad de jóvenes ciclistas, que cuenta ya con un buen número de aficionados, con el objeto de fomentar en nuestra isla el deporte ciclista.

Cada domingo harán excursiones a los pueblos cercanos; y cuando el número de afiliados sea más considerable, se organizarán concursos y competiciones con aficionados del resto de la isla.

Pensamos dar noticias sobre este punto a nuestros lectores y felicitamos a los entusiastas fundadores del Club Ciclista Mahonés.

### FUTBOL

Anteayer no se celebró el anunciado partido de futbol en el Stadium Mahonés, a causa de estar encharcado el campo. Los equipos que habían de competir eran el Levante y el Menorca.

J. G.

## SENORAS :

### EL GAS, EL GAS y EL GAS

#### ¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago. Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual. Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## Dr. JAIME COMAS

### MEDICO-OCULISTA

Permanecerá en Mahón el próximo viernes día 28

Consulta de 8 mañana a 6 tarde

Calle Deyá, 24

## SUBASTA

DON BARTOLOME CAULES TRIAY  
Recaudador de Contribuciones de la Zona de Menorca.

Hago saber: Que en el expediente que instruye por débitos al impuesto de Derechos Reales contra doña María Dolores Surribes Pallarés, he dictado con fecha 22 de agosto último, providencia de pública subasta de alquileres vitolicios inscriptos a favor de dicha señora en el Registro de la Propiedad de este partido, de las casas 15 y 19 de la calle Fermín Galán de esta población, cuyas casas están alquiladas en la actualidad a doña Juana Jover Mascaró y a don Próspero Buenaventura, respectivamente, y rentan anualmente, en junto, la cantidad de 1.512 pesetas.

Esta subasta se celebrará en Anunciavay 20 de esta localidad, a las 10 de la mañana del día 27 de este mes con una hora de duración y serán admisibles las proposiciones que cubran las dos terceras partes de 14.175 pesetas a que asciende la capitalización de dichos alquileres. Si trascurrida la subasta no se presentase proposición admisible ninguna, se celebrará seguidamente con media hora de duración, segunda licitación, sirviendo de base la cantidad de 9.450 pesetas, siendo admisibles las proposiciones que cubran las dos terceras partes o sea de 6.300 pesetas.

Los títulos de propiedad obran en esta oficina a disposición de los señores licitadores.

Los licitadores vendrán obligados a depositar previamente en esta oficina el 5 por 100 de la cantidad que sirva de base a la subasta, y el adjudicatario ingresará a los tres días la diferencia entre el depósito y el precio de remate, advirtiéndose que de no hacerlo se decretará la pérdida de la cantidad depositada, ingresando al Tesoro público como recursos eventuales.

Lo que se anuncia en cumplimiento del artículo 114 del Estatuto de recaudación vigente.

Mahón a 6 de septiembre de 1924.—  
B. CAULES.

## Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 17 de Septiembre de 1934

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró, Mora, Camps, Borrás, Pons, Ameller, Sintés y Alberto.

### ACUERDOS

Apobar el acta de la anterior.

Quedar enterado:  
Orden del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, de día 31 Agosto Gaceta 1.º actual, dictando normas sobre situación y categoría de los Centros de 2.ª Enseñanza, dejando la acción del Instituto Nacional de Mahón, igual que la que desarrolla actualmente.

Y Orden del Ministerio de Gobernación, de día 8 de Agosto, Gaceta 9, sobre expedición de Títulos a los Secretarios e Interventores de las Corporaciones locales, así como de carnet de identidad para los demás Empleados de plantilla, no subalternos.

Proceder a la formación de las listas de contribuyentes por Rústica, Urbana e Industrial, de mayor a menor, para la designación de los Vocales natos de las Comisiones de Evaluación que han de entender en la confección del Repartimiento General de Utilidades para el próximo ejercicio de 1935.

Abrir un nuevo registro para la expedición de placas para bicicletas, que han sido nuevamente encargadas por este Ayuntamiento.

Construir aceras junto a las casetas número 20, 21 y 22 del ala Este del Cementerio Municipal, así como del panteón número 8 descubierto.

La recomposición del piso de la calle Verde se hará a base de afirmado especial, con imposición a los propietarios de las casas, de la contribución especial de cinco pesetas por metro lineal de fachada.

Y se levantó la sesión.

## MONEDEROS PIEL

SE ARREGLAN. - CARMEN, 43.

## REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

## ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

## SALON TRIANON

JUEVES tarde a las 6:30. SESION DE MODA

ESTRENO de la tan esperada película de corte romántico y sentimental **DIALOGADA EN ESPAÑOL**

## La cantante de ópera

La revelación de un artista eminente que hace del amor paternal un poema de inevitable ternura.

Formidable creación de GIANFRANCO GIACCHETTI, GERMANA PAOLIERI E ISA POLA.

SU ALTEZA LA VENDEDORA SU ALTEZA LA VENDEDORA

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES. A las 6:30. GRAN SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0:50 UN PROGRAMA DOBLE DE COW-BOYS EXTRAORDINARIOS

## Bebiendo los vientos

Por los populares TOM TYLER, CHISPITA y VIVALES.

## El Rancho Dinamita

COW-BOYS SONOROS por el gran KEN MAYNARD y su caballo TARZAN. Sábado: GRAN ACONTECIMIENTO, con el estreno de MILADY última jornada de LOS TRES MOSQUETEROS

## Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 29 SEPTIEMBRE 1934. A las 9:45

WARNER BROS presenta la comedia dramática de salón titulada

## La mundana

por KAY FRANCIS y GEORGE BRENT. DIALOGADA EN ESPAÑOL.

DOMINGO, Sesiones a las 4, 6:45 y 9:45.

EN PREPARACION.—La formidable orquesta de JAIME PLANAS Y SUS DISCOS VIVIENTES de la que forma parte la genial estrella de la canción CARMELITA AUBERT, protagonista de la película «MERCEDES»

## SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 (DE GRAN MODA) y noche a las 9:45  
DOMINGO a las 4, 6:30 y a las 9:45

POR FIN... El poema de amor y sacrificio, TOTALMENTE EN ESPAÑOL

## La Hermana Blanca

Nueva versión, reformada y modernizada, por CLARCK GABLE y HELEN HAYES. Las personas de los pueblos de Villa-Carlos, San Luis y Alayor, pueden encargar localidades para sábado noche y domingo a las 4, en Hannover 2.

ATENCION... SE HA FUGADO UN PRESO... Divertida opereta española

## Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA

### NOTAS CULMINANTES

**El Gobierno ha aprobado y presentará a las Cortes importantes proyectos de ley políticos y económicos. \* Continúan siempre interesantes las diligencias y las investigaciones relacionadas con el consabido alijo de armas. \* Se ha publicado un diálogo en el que el señor Gil Robles hizo manifestaciones jactanciosas y autoritarias. \* El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» fija el cupo de filas del actual reemplazo. \* Los señores Lerroux, De los Ríos, Santaló y Martínez Barrio han hecho breves manifestaciones sobre la actualidad política. \* Se facilitará el ascenso a los militares que fueron postergados por el Gobierno Azaña. \* El proyecto sobre bienes comunales aprobado por el Gobierno tiende a rescatar los que fueron propiedad de los municipios**

Madrid 25 a las 18.

### Política y economía

#### Consejo de Ministros, acuerdos

Al salir del Consejo de Ministros celebrado hoy, el de Gobernación señor Salazar Alonso manifestó que había informado en el sentido de que desaparecieron los conatos de rebelión.

Se acordó conceder la tramitación gratuita y rápidas de los expedientes para suprimir el apellido «Expósito» y sustituirlos en cada caso por otros usuales en la localidad donde residan los solicitantes.

#### Frente al paro obrero

El Gobierno aprobó el plan de obras para atender al remedio del paro obrero forzoso por falta de trabajo.

El presupuesto para tales obras importa diez y ocho millones y medio de pesetas.

Figuran en dicho proyecto 261 caminos vecinales, obras hidráulicas para el suministro de aguas potables, obras de higienización y saneamiento, etc., etc.

#### El armamento de la Casa del Pueblo

En su charla con los informadores de la prensa el jefe del Gobierno señor Samper les dijo que los sumarios incoados con motivo del hallazgo de armas, municiones y explosivos en la Casa del Pueblo, de Madrid pasaron a la Audiencia.

Inmediatamente se constituirá el Tribunal de Urgencia para examinar, ver en juicio y fallar aquellos procesos.

#### Proyectos, nombramientos, sociedades obreras

El Consejo de Ministros aprobó los anteproyectos de leyes municipal, de reforma agraria y de restitución de los bienes que fueron de los patrimonios rústicos de los municipios.

Se nombró Presidente de Sala de la Audiencia de Las Palmas a don José Cortés López.

En vista de la clausura de sociedades obreras se decidió nombrar en cada una comisiones que puedan funcionar para atender a los servicios de beneficencia, previsión, cultura y contratos de trabajo.

El Gobierno nombró una comisión encargada de constituir el patrimonio forestal de España.

Madrid 25 a las 23 30.

#### Sobre maniobras militares

En su despacho oficial de la presidencia el jefe del Gobierno señor Samper se reunió con el ministro de Gobernación señor Salazar Alonso, el de Guerra señor Hidalgo, el Fiscal General de la República señor Gallardo y el Direc-

El ex-jefe del gobierno y caudillo del partido radical democrata señor Martínez Barrio persiste en opinar que es preciso se constituya un gobierno netamente republicano.

## Asuntos palpitantes

### Los hallazgos de armas

Al salir el Jefe del Gobierno señor Samper de su despacho oficial dijo a los informadores de la prensa que en la reunión que acaba de tener se había tratado de un nuevo hallazgo de armas.

Esta vez el registro fué en el domicilio de un concejal socialista en un pueblo cercano a Monforte de Lemus.

Se encontraron 98 bombas y 8200 bombas para cargarlas.

El juez especial señor Alarcón tomó declaración al abogado del Consorcio de Industrias Militares y a un agente comercial alemán.

Al comunista señor Florit se le ocuparon documentos interesantes. El mencionado es sobrino de la señora de Osorio y Gallardo.

Se ha dispuesto sean incautadas las planchas de blindaje encontradas en Cádiz.

### Ampliación del Consejo de Ministros

En la reunión gubernamental se habló de política y se dejó para el próximo consejo trazar las líneas generales de la declaración ministerial ante el Parlamento.

El proyecto sobre líneas comunales consta de 38 artículos y tiende a rescatar los que fueron propiedad de los municipios.

Aprobó el Gobierno una propuesta para el remedio del paro obrero, en el sentido de invertir en este concepto otros 18 millones de pesetas.

Se acordó facilitar el ascenso a los militares que fueron postergados cuando gobernaba el señor Azaña.

El proyecto de ley municipal consta de 39 artículos. En las bases se establece una escala sobre el número de concejales de los municipios.

tor de (en el despacho recibido falta aquí una palabra).

Al salir de la reunión el señor Hidalgo dijo que había ido para visitar al jefe del Gobierno a que presenciara las maniobras militares, como invitara también al Presidente de la República.

Aun cuando el Jefe del Estado asistirá al homenaje al sabio Unamuno, podría, de todos modos preseñar el periodo álgido de las maniobras militares el día 28.

Dijo el jefe del Gobierno señor Samper que no puede asistir a las maniobras militares del viernes.

### Reuniones ministeriales y firma

Según manifestaciones del Jefe del Gobierno a los señores de la prensa, mañana miércoles se celebrará Consejo de Ministros para tratar de interesantes asuntos y proyectos.

En el Consejo que se celebrará el jueves el Gobierno someterá a la firma de S. E. el Presidente de la República, un decreto por el que se autoriza la presentación a las Cortes de los proyectos de ley municipal y de la reforma agraria.

### Jactancias de don Gil

La prensa ha publicado un diálogo que el señor Gil Robles mantuvo con un amigo de Bilbao.

Manifestó don Gil que eso de las armas aliadas y encontradas se aclarará en el Parlamento y que precisa someter con dureza la rebeldía de los catalanes y los vascos.

Respecto al problema político dijo arrogante Gil Robles al amigo con quien dialogaba, pediremos un programa concreto y definitivo y luego añadió en tono altivo: «no estamos dispuestos a aceptar una cartera de limosna».

### El señor Lerroux y los radicales

Mañana se reunirá la minoría radical parlamentaria, examinará la actualidad política y acordará en consecuencia.

El señor Lerroux cree y así lo ha manifestado en una conversación política que la próxima crisis ministerial y total tendrá una solución parlamentaria.

### Opiniones y comentarios

El ex-ministro socialista don Fernando de los Ríos ha elogiado expresivamente el discurso que en Valladolid pronunció el Presidente de la República.

Pero a cambio de este elogio debido en justicia al señor Alcalá Zamora, don Fernando arremetió luego contra el Gobierno y luego dijo que éste ha quebrantado las leyes, incluso la del sufragio universal.

Interrogado por los periodistas el señor De los Ríos no tuvo a bien expresar su opinión sobre la próxima crisis.

El señor Santaló, Jefe de la minoría parlamentaria de izquierda catalana, ha dicho que es falsa la noticia que ha circulado en el sentido de que aquella agrupación no volverá al Parlamento.

## A MITAD DE PRECIO.....

MAQUINAS DE ESCRIBIR NUEVAS

PORTATILES NOVISIMOS MODELOS

DE OCASION A PRECIO DE VERDADERA GANGA

UNDERWOOD, WOOSTOCK, REMINGTON, MERCEDES, URANIA, ROYAL, IBERIA, ETC., ETC.

¿Recuerda V. el crecido número de ventas que tuvimos en el trimestre abril-mayo-junio?...

...Pues, en el presente (julio-agosto-septiembre) ha sido superado aquel RECORD DE VENTA; a fines de mes daremos a conocer la segunda lista de clientes que nos han favorecido con la adquisición de nuestras máquinas.

No olvide que en los cambios abouamos elevadas cantidades por las máquinas usadas; nuestras cotizaciones no tienen competencia.

Pida una verdadera demostración de cualquier máquina al

AGENTE NO EXCLUSIVO:

EVARISTO CARDONA GRACIA, 103 MAHON

Los mayores de quinientos mil tendrán treinta concejales. Los Ayuntamientos se renovarán cada tres años.

### A filas

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» fija el cupo del actual reemplazo que ha de servir en filas en 80 250 reclutas.

Servirán en la península e islas Baleares y Canarias 66.500.

A Marruecos y colonias se destinan 13 750.

El sorteo se celebrará el día 7 del próximo octubre.

—En Gijón se han intensificado, inutilmente hasta ahora, las pesquisas en busca del enreñador bolchevique señor Trozki.

## En Turquía son despedidos millares de extranjeros para dar colocación a los ciudadanos del país

Estambul. — Gran número de obreros extranjeros perderán hoy sus colocaciones en toda Turquía como consecuencia de la ley aprobada hace dos años, merced a la cual se reservan la mayoría de los oficios profesionales a los ciudadanos turcos.

Esta ley ha sido aplazada varias veces, pero recientemente ha empezado a aplicarse por categorías. La primera categoría fué dejada cesante en el pasado mes de julio.

El despido que se inicia hoy es el más numeroso, puesto que comprende a los obreros en general, y se calcula que afectará de cinco a siete mil obreros en Estambul. En el resto de la nación, el número de obreros que cesarán hoy será relativamente insignificante. La mayoría de los obreros afectados son de nacionalidad griega, pero hay también de setecientos a ochocientos rusos blancos, cuya situación es bastante grave debido a que, prácticamente, todas las naciones no admiten a obreros extranjeros.

En noviembre, enero, marzo y mayo próximos se efectuarán nuevos despidos de las demás categorías.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Tipografía Mahonesa — Mahón

152

PIERRE DECOURCELLE

—¡Ah! ¡Si tú supieras, madre mía! ¡Se casa conmigo!...

—¡Vaya una gracia!—repuso la anciana riendo.— ¡A fe que eso es muy nuevo!...

—Sí, pero a pesar de... Detúvose cortada y temblorosa temiendo haber dicho demasiado.

—¿A pesar de qué?...

Blanca estaba aterrada. ¿Qué iba a responder para desviar la atención de la anciana y destruir cualquier sospecha que en ella pudiera haber despertado por su imprudencia?

—Pues... a pesar de la resistencia de sus padres...—balbuceó.

—¡Qué tontería! ¿No lo sabíamos hace ya mucho tiempo? Decididamente la felicidad te trastorna. Tal vez sea el sueño, porque es ya muy tarde. Vamos, abrázame y vete a dormir, hija mía.

—Buenas noches, tía.

Al entrar Blanca en su cuarto fijó una mirada llena de ternura en la miniatura de su madre, colocada bajo el cricifijo de marfil ante el cual oraba todos los días; y arrodillándose frente a las dos imágenes pronunció estas palabras en un transporte de supremo reconocimiento y de inefable alegría:

—¡Gracias, Dios mío! ¡Gracias también, madre mía, porque has velado por mi amor! ¡Tú desde el Cielo, donde te hallas, has socorrido a tu hija en su tribulación... Desde lo más hondo de mi corazón agradezco tu gracia y tus beneficios!

LAS DOS GOLFAS

149

tura suprema, la separación definitiva e irrevocable...

—¿No me respondes? Sin embargo, Blanca mis padres se han asustado para tres meses lo menos, bien lo sabes; y vamos a esperar hasta entonces para ser felices? ¡Dime!...

—¿Felices?—balbuceó ella confundida, sin comprender.

—Sin duda alguna... A menos que esa palabra no te halague y lo que para mí es una dicha no lo sea ya para ti...

—¿Qué?... ¿Acaso de lo que quieres hablar será de nuestro?...

—De nuestro casamiento, claro está. ¿No habíamos convenido en que tendría lugar después de tu adopción oficial por la señora de Kergoven?

—Sí... en efecto...—respondió la joven sin saber a ciencia cierta lo que decía.

—Pues bien, Bonarel me ha afirmado que dentro de quince o veinte días a lo sumo, todo quedará listo. Francamente, ya es hora: bastante hemos aguardado, ¿no te parece?

—¿De modo que... tú sigues queriéndome por... esposa?

Jorge la miró fijamente.

—¿Y por qué no había de quererte ya, Blanca? ¿Has desmerecido en algo?

Ella extendió la mano mostrándole la citación.

—¿Y esto?—le preguntó con voz sorda.

Noticias de todas partes

LA «GRAN DUQUESA TATIANA» ES UNA IMPOSTORA QUE SERA EXPULSADA DE YUGOESLAVIA

Belgrado, 19.—Las investigaciones de la Policía secreta han dado como resultado descubrir que la «gran duquesa Tatiana», que había llegado hace pocos días a Yugoslavia, no pasa de ser una impostora que pretende hacerse pasar por hija de los Zores rusos con el propósito de recuperar vastas posesiones que tenía la familia imperial rusa en Finlandia.

EN LA HABANA ESTALLAN 35 BOMBAS

Habana, 19.—Durante el día de ayer, en diferentes puntos de la ciudad hicieron explosión 35 bombas. Dos personas resultaron levemente heridas.

La Policía declara que es obra de los

estudiantes, que han anunciado una oposición abierta contra el Gobierno.

EVASION DE CUATRO JEFES COMUNISTAS DE UNA PRISION PROXIMA A STTETING

Stteting, 18.—Cuatro antiguos jefes comunistas acusados de alta traición, se han evadido de la prisión de Altdam situada cerca de esta población. Los autoridades han prometido una recompensa de mil marcos por su captura.

LAS INVESTIGACIONES HECHAS EN LOS ARCHIVOS DE AMERICA DEL SUR

Ginebra, 18.—En la sesión celebrada hoy por la sexta Comisión, que preside el señor Madariaga, el delegado argentino, señor Leveillé, presentó una proposición muy importante, uno de cuyos párrafos dice así: «Desde hace veinticinco años las investigaciones hechas en todos los archivos de los países de América del Sur han rectificado completamente el concepto que de los estudios parciales se tenía del papel de España en la conquista de América».

El delegado argentino pide, pues, que

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

se emprenda un estudio internacional sobre las culturas precolombianas y del siglo XVI en América.

Esta proposición fué apoyada por los delegados hispanoamericanos presentes en la reunión.

El señor Casares se adhirió a dicha proposición y se felicitó, en nombre de España, de la iniciativa argentina.

SE HA DICTADO AUTO DE PROCESAMIENTO CONTRA EL SEÑOR BADIA, Y DOS AGENTES DE POLICIA DE BARCELONA

Barcelona, 19.—Por el Juzgado número 9 se ha dictado una providencia en catalán, que será comunicada a las partes, en la que se dicta auto de procesamiento contra don Miguel Badia, ex jefe superior de los servicios de la Comisaría general, y contra los agentes de Policía señores don Gregorio García y don Felipe Parop.

En el mismo acto se desestima la petición del fiscal para que los señores mencionados sean también procesados por el delito de atentado a la autoridad, comprendido en la ley de Orden público, lo que representaría la prisión incondicional de los procesados.

Se aseguraba esta mañana en el Palacio de Justicia que el fiscal inspector interpondrá ante la Sala el recurso para lo gran su petición.

TRES ALCALDES VASCOS HAN SIDO CONDENADOS POR EL TRIBUNAL A OCHO AÑOS DE INHABILITACION

Bilbao, 18.—En la Audiencia se han visto hoy varias causas ante el Tribunal de urgencia con motivo del pleito de los Municipios vascos.

En una de ellas ha ocupado el banquillo el alcalde de Sopelana, acusado del delito de desobediencia a las autoridades superiores. El Tribunal lo condenó a ocho años y un día de inhabilitación y 700 pesetas de multa.

Después ocupó el banquillo el alcalde de Meñaca, acusado del mismo delito, al que se ha impuesto la misma pena.

También compareció ante el mismo Tribunal el teniente de alcalde de la misma localidad de Meñaca que fué condenado también a ocho años de inhabilitación y 300 pesetas de multa.

Table with financial data: Crédito Mercantil de Menorca, Bolsa de Barcelona, Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A B 1920, etc.

Table with financial data: MONEDAS DE ORO, Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas, etc.

Table with financial data: COTIZACIONES DE VALORES NACIONALES, Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921, etc.

Table with financial data: Banco de Menorca, Bolsa de Barcelona, Francos cheque, Libras, etc.

Table with financial data: BANCO DE MENORCA, Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, exterior y Amortizable cuatro por ciento.

HE AQUÍ ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA Tipografía Mahonesa

CRÉDITO MERCANTIL DE MENORCA, Descontamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos.

MANUALES «GALLACH», BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS, Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES Fabricación inglesa Ultimas novedades 1934

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON Tintorería Gallard de Barcelona Especialidad en el lavado en seco

150 PIERRE DECOURCELLE —¿En quepue de cambiar eso mis decisiones? No eres la mujer más honrada que conozco? Blanca no pudo responder; le pareció que la tierra le faltaba y que la cabeza le daba vueltas.

151 LAS DOS GOLFAS preparado hermoso marco al cuadro del amor y de la dicha. En el reloj de una iglesia vecina sonaron las once.

Tipografía Mahonesa OBRAS AUTORES El Testamento Literario A. P. Valdés Fantasmagoría B. Bejarano El comunismo expuesto por Lenin E. González Blanco